

# علی؛ قرآن ناطق

ترجمه «مَنْ عِنْدَهُ عِلْمُ الْكِتَابِ»

محمد گوزل آمدی

مترجم: دکتر فاطمه کریمی

هیئت علمی دانشگاه پیام نور



صبا‌ایزیت

مشهد مقدس - ۱۳۹۷

سرشناسه  
عنوان قرارداد  
عنوان و نام پدیدآور  
مشخصات نشر  
مشخصات ظاهری  
شابک

آمدی، محمدحسن، ۱۹۶۸ - م.  
من عنده علم الكتاب. فارسی  
علی؛ قرآن ناطق / محمدگوزل آمدی؛ مترجم فاطمه کریمی.  
مشهد: صبا اندیشه، ۱۳۹۷.  
۱۱۰ ص.؛ ۵/۲۱×۵/۱۴ س.م.  
۹۷۸-۶۲۲-۹۹۴۰۳-۰۳: شابک

وضعیت فهرست نویسی: فیا  
موضوع: علی بن ابی طالب (ع)، ۲۳ قبل از هجرت - ۴۰ ق -- اثبات امامت  
موضوع: \*Proof of caliphate: -- Ali ibn Abi-talib, Imam I, 600-661  
موضوع: تفاسیر (سوره رعد، آیه ۴۲)  
امامت -- دفاعیه ها / Imamate -- Apologetic works  
کریمی، فاطمه، ۱۳۵۸ -، مترجم  
۱۲۹۷ ۸۰۴۱۸۵۴//BP۲۳۳:

ردیف: ۲۵۲/۲۹۷  
رده بندی دیویی  
شماره دانشنویسی: ۵۳۰۶۵۱۴



صبا‌ای‌انیش ناشر کتاب‌های تخصصی و دانشگاهی

تلفن: ۰۵۱-۳۶۰۲۰۷۵۵ - همراه: ۰۱۲۰۶۸۲۷۵۵

سایت: sabayeandisheh.ir - ایمیل: sabayeandisheh@yahoo.com

عنوان کتاب: علی؛ قرآن ناطق، ترجمه «من عنده علم الكتاب»

نویسنده: محمد گوزل آمدی \*\*\* مترجم: دکتر فاطمه کریمی

صفحه‌ارا: اکرم ملک‌نژاد

نوبت چاپ: اول - ۱۳۹۷

شمارگان: ۱۰۰۰ نسخه

قطع: رقعی

شابک: ۹۷۸-۶۲۲-۹۹۴۰۳-۰۰۳

قیمت: ۱۰۰۰۰ تومان

تمام حقوق چاپ و نشر این اثر محفوظ است.

## فهرست مطالب

|          |                                                                       |
|----------|-----------------------------------------------------------------------|
| ۷.....   | مقدمه مترجم                                                           |
| ۱۳.....  | مقدمه                                                                 |
| ۱۷.....  | گواهی خداوند و علم کتاب                                               |
| ۱۹.....  | علم کتاب نزد علی <small>علیه السلام</small> است                       |
| ۴۷.....  | آیا منظور آیه، عبدالله <small>رضی الله عنه</small> است؟               |
| ۶۵.....  | علم به کتاب از سوی خداوند                                             |
| ۷۱.....  | همراه با ابن عربی اندلسی                                              |
| ۷۵.....  | در صحت حدیث «من شهر علم هستم، علی <small>رضی الله عنه</small> از شهر» |
| ۸۷.....  | با ابن تیمیه حرانی                                                    |
| ۹۵.....  | خلاصه سخن در مورد این مسأله                                           |
| ۱۰۱..... | تاملی در اشکالات وارده                                                |

## مقدمه مترجم

حداکثر و نمای بی حد ذات سرمد و وجود لایزالی را سزد که چون اراده کند پرده‌های غفالت را از دیدگان بزداید و قلب‌هایی را که چون سنگ، سخت گردیده‌اند به نور حققت هدایت کند و درود و تحیت بر پیامبر رحمت و مظهر رأفت الهی و خاندان پاکش که بهترین وسیله تقرب به ذات احدیت هستند.

به گواهی تاریخ مسلمانان بعد از رحلت پیامبر (ﷺ) دچار اختلاف شدند برخی به فرموده‌ی رسول گردن نهاده و برخی دیگر به بیراهه رفتند. برخی ندای من کنت مولاه فهذا علی مولاه را نه با گوش سر که با جان دل نیوشیدند و از جام ولایت سرمست گشتند اما برخی دیگر که غفلت و جهالت و دنیاپرستی، گوش جانشان را سنگین کرده بود در ضلالت و گمراهی خود باقی ماندند.

از آن‌ها نسل‌هایی به وجود آمد که همانند آبا و اجداد خود که در برابر آیات و ادله روشنی که پیامبر برایشان می‌خواند سر بر تافته و می‌گشتند، به سیره پدرانمان عمل می‌کنیم، ادامه دهنده گمراهی پدرانشان شدند و هنوز هم به خاطر تعصبات بی جا حاضر به پذیرفتن حقیقت نیستند. هر چند در بین آنها هستند کسانی که مستعد دریافت نور هدایت و رحمت بوده و به سرچشمه شیرین حقیقت رهنمون شده‌اند.

کتابی که در دستان شماست حاصل پژوهش یکی از اندیشمندان است که زمانی به تقلید از پدرانیش به مکتب سنی گردن نهاده بود اما آنگاه که تشنه حقیقت شد، نور حقیقت به دلش تابیدن گرفت و از این سرچشمه بیکران سیراب شد.

محمد گوزال آمدی که اهل ترکیه است، سنی مذهب بود اما چنانکه خود می‌گوید نسبت به حق بودن مذهب اهل سنت و باطل بودن مذهب شیعه، دچار تردید می‌شود و سوالات مختلفی در ذهنش موج می‌زند:

«در این مرحله ذهن دیگر چندین مساله بود، از جمله اینکه آیا حدیث فرقه‌ی ناجیه که از پیامبر (ﷺ) نقل شده واقعاً منطبق بر اهل سنت است؟ چگونه می‌شود این روایت منطبق بر اهل سنت باشد در حالی که خود اهل سنت در اعتقاد و در فروع دین به چندین فرقه تقسیم می‌شوند؟

و نیز از سوالاتی که در این مرحله سبب شک در اصل مذهبم تردید پیدا کنم که واقعاً آیا ما اهل سنت هستیم؟ اگر اینطور باشد، این ناهمگاری با عملکرد برخی از خلفا که از نوشتن سنت رسول خدا (ﷺ) منع شدند چگونه قابل جمع است؟ خصوصاً این که منع نوشتن احادیث پیامبر (ﷺ) از مسائلی است که در کتابهای ما به صورت متعدد نقل شده و جای شک و شبهه‌ای در آن نیست؟

پرسش دیگری که بنیان مذهبم را در نظرم تضعیف کرد این بود که اگر خلافت ابوبکر واقعاً بر حق بود چرا در کتابی مثل بخاری که آن را بعد از قرآن



صحیح‌ترین کتاب می‌دانیم نقل شده که حضرت علی (ع) بعد از شش ماه با ابو بکر بیعت کرد؟ مگر می‌شود خلافت ابو بکر بر حق باشد و شخصیتی مانند فاتح خیر حضرت علی (ع) نسبت به این حق سستی کند و بعد از شش ماه بیعت کند؟»

اگر پس از این شک که او را به سر منزل حقیقت رهنمون می‌سازد به تحقیق و تفحص می‌پردازد و به مرور در می‌یابد که تمامی فضایی که در مورد خلفا برای آنها شب و روز نقل شده است صحت ندارد بلکه عکس آن صحیح می‌باشد. اما سؤالات او در این مرحله ختم نمی‌شود بلکه با مطرح شدن مسائلی دیگر پایه‌های مذهب تقلیدی سرنگون و سست می‌گردد:

«در مرحله دوم به خود می‌گردد مگر می‌شود پیامبر (ص) بعد از خود خلیفه‌ای را انتخاب نکند؟ آیا معقول است که خود پیامبر (ص) به اختلافات امت بعد از خود اشاره کند و بفرماید: از من دو سه فرقه فقط یک فرقه اهل نجات است ولی با این حال امت خود را بدون یک رهبریت گمراه کند؟»

او برای رهایی از این درگیری ذهنی دست به تحقیق و مطالعه و پس از مطالعه بسیار به حقانیت علی (ع) پی می‌برد. او در تحقیقات خود در کتب اهل سنت روایات زیادی می‌یابد که به جانشینی حضرت علی (ع) تصریح کرده است؛ طوری که اگر پای تعصب از این قضیه بیرون کشیده شود هیچ شک و شبهه‌ای باقی نخواهد ماند.

او به احادیثی همچون حدیث منزلت، حدیث غدیر و حدیث «یا علی أنت ولی کل مؤمن من بعدی» استناد می‌کند که با سند معتبر در کتب اهل سنت نقل شده است. او خاضعانه در برابر حق و حقیقت سر تسلیم فرو می‌آورد و به حقیقت ولی الله و دن علی بن ابیطالب (علیه السلام) اعتراف می‌کند و فقط و فقط سیره اهل بیت را اسوه خیر قرار می‌دهد:

«بعد از تحقق گسترده در این روایات، به احادیثی دست یافتم که به خلافت و ولایت اهل بیت (علیهم السلام) تصریح کرده و دریافتم که هیچ کس جز اهل بیت (علیهم السلام) شایسته‌ی تبعید و ادا نمی‌باشد از این رو مذهب اهل بیت علیهم السلام را با تمام وجود پذیرفتم.»

شیرینی این بیداری او را بر این می‌دارد که اذن آن را به دیگران نیز بچشانند از این رو کتابهای ارزشمندی همچون «الایمان به اهل الثقلین»، «علی میزان الحق»، «من عنده علم الکتاب» و «طریق الوصول إلى الحق» را به رشته تحریر در می‌آورد که کتاب حاضر ترجمه «من عنده علم الکتاب» و «طریق الوصول إلى الحق» است. او در این کتاب به جمع آوری مستنداتی در مورد مصداق «آخر سوره رعد می‌پردازد. در این آیه خداوند خطاب به پیامبر (صلی الله علیه و آله) می‌فرماید که در پاسخ به کسانی که کافر شده‌اند و رسالت تو را انکار می‌کنند بگوید که گواهی خداوند و کسی که علم کتاب نزد اوست برای رسالتش کافی است!

چنین منزلتی از آن کیست که علم کتاب نزد اوست و شهادتش با شهادت خداوند برابر است. سؤالی بجا و شایسته تحقیق و مطالعه که بیدار دل ترکی را بر آن داشت تا برای یافتن پاسخی قاطع به پا خیزد و برای جمع کردن تمام روایات از اهل شیعہ و سنی کمر همت بر بندد و پس از بررسی همه آنها به این نتیجه برسد که منظور از عالم حقیقی به علم کتاب، حضرت علی (علیه السلام) است.

این کتاب که به پیشنهاد جناب آقای دکتر منتظمی برای ترجمه انتخاب شد، پس از امام ترجمه برای اطمینان از صحت و سقم احادیث وارده، زحمت تطبیق آن را جناب آقای حبیب الاسلام و المسلمین علی عیسی زاده متقبل شدند که لازم می بینم از هر دو عزیز بنابر کمال تقدیر و تشکر را داشته باشم.

در پایان از خداوند منان بصیرت و آگاهی فراوان برای خود و تمامی آنهایی که طالب حق و حقیقتند خواستارم چرا که هر چه هست اوست و از اوست و ما توفیقی إلا بالله علیه توکلت و إليه أنیب.

فاطمه کریمی

رمضان المبارک ۱۴۳۹